

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

رقم الآية	الكلمات	سورة القيامة	La Résurrection	The Resurrection
2	﴿يَالْقَيْسُ الْمُرَّةُ﴾	بالنفس كثيرة الندم ووخز الضمير	L'âme qui blâme	The reproaching spirit
4	﴿تُسَوَّى بَنَاتُهُ﴾	نَجْمُ عِظَامِ أَصَابِعِهِ (سلاميات)	Nous avons le pouvoir d'établir les bouts de ses doigts	We are able to put together the tips of his fingers
5	﴿يَقْبِرُ أَمَانَهُ﴾	لِيَدَاوِمَ عَلَى الْفَجْرِ	Il désire continuer à commettre des péchés	To continue to do wrong
6	﴿أَيَّانَ﴾	متى هو؟	A quand?	When is he?
7	﴿رَبِّ الْبَصَرِ﴾	دُهِشَ فَرَعًا مِمَّا رَأَى	Les yeux seront éblouis	The sight is dazed
8	﴿وَحَسَفَ الْقَمَرُ﴾	وَذَهَبَ نُورُ الْقَمَرِ	La lune sera éclipsée	The moon is burried in darkness
10	﴿أَيْنَ الْغُرُ﴾	أين الملجأ؟	où fuir?	Where is the refuge?
11	﴿لَا وَدَّ﴾	لا مكان آمن	Il n'y a pas de refuge	No place is safe
12	﴿إِلَّا رَّبُّكَ يُنْهَى النَّفْرُ﴾	العودة إلى المكان المريح عند ربك	Le retour vers ton Seigneur est le repos	The place of rest before Allah
13	﴿يُنْذِرُ الْإِنْسَانَ﴾	يُخْبِرُ كُلَّ إِنْسَانٍ	L'homme sera informé	Every man will be told
14	﴿بَصِيرَةً﴾	شَاهِدٌ وَمُعَايِنٌ	Un témoin qui examine	An evidence
15	﴿أَعَى مَعَاذِيرُهُ﴾	قَدَّمَ كُلَّ عِذَارِهِ	Il présente ses excuses	He puts up his excuses
17	﴿عَلَيْنَا جَمْعُهُ وَتَوَاتُؤُهُ﴾	نحن نَجْمَعُهُ وَنُنْشِرُهُ لِقَرَاءِ النَّاسِ	A nous revient de le rassembler et le réciter	it is for us to collect it and to promulgate it
18	﴿قَرَأْنَهُ﴾	نُشْرِنَاهُ وَبَلَّغْنَاهُ	Nous le lisons et le promulguons	We promulgate it
19	﴿يَسَائِرُهُ﴾	تَوْضِيحُهُ	Son explication	Its explaining

رَنَمُ الْآيَةِ	الكلمات	سورة القيامة	La Résurrection	The Resurrection
20	﴿الْمَاجِدَةِ﴾	الحياة الدنيا	La vie éphémère	the fleeting life
21	﴿الْآخِرَةِ﴾	الحياة الأخرى	La vie ultime	The hereafter
22	﴿ثَابِتَةٍ﴾	مُثَبِّتَةٌ	Brillant	Beaming with bright
24	﴿كَبِيرَةٍ﴾	عَاطِيَةٌ كَالْحَمَةِ	Assombris	Sad and dismal
25	﴿كَافِرَةٍ﴾	ذَاهِبَةٌ تَكْشُرُ الْعِظَامَ	Ecrasant les vertèbres (châtiments sévère)	Back breaking calamity about inflicting
26	﴿الْقَرِيقِ﴾	أَعْلَى الصُّدْرِ (الاحتضار)	Les clavicules	The collar bone (approach of death)
27	﴿مَنْ رَأَى﴾	مَنْ يَقُومُ بِالرُّقِيَةِ	Qui peut sauver par magie	Who is magician
29	﴿وَالْقَتْلِ أَلَسْتُ بِأَلَسَاتِي﴾	اجتمع الساق مع الساق (اشتد الأمر)	La jambe se crispe contre la jambe, «difficulté»	The leg is joined to leg (dreadful matter)
30	﴿الْكَافِئِ﴾	السُّوْقُ (سوق العباد)	Conduction «des créatures»	The drive (creatures)
33	﴿بَسْمَلٍ﴾	يَبْتَخِرُ اخْتِيَالًا وَتَكْبِيرًا	Marchant en flé d'orgueil	He stalks in full conceit
34 - 35	﴿أَزَلَّ لَكَ﴾	أَجْدَرَ وَأَحَقَّ لَكَ (العقاب والعداب)	Pourtoivaut mieux, «le châtiment»	Most fit for you (woe and punishment)
36	﴿يَتْرَكَ مَتْنِي﴾	يَتْرَكَ بِدُونِ رِقَابَةٍ وَمَحَاسِبَةٍ	On le laissera à la dervive de présenter le compte	Left uncontrolled without offering account
37	﴿مَتْنِي يَتْنِي﴾	ماء صُلب الرجل يُرَاقِي فِي رَحِمِ الْمَرْأَةِ	Une goutte de sperme semée dans la matrice	A drop of sperm emitted in the womb
38	﴿كَانَ عَقَّةً﴾	كَانَ قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنَ اللَّحْمِ	sang de sang	A clinging clot
38	﴿سَوَّى﴾	أَغْطَاهُ شَكْلًا مَعْدَلًا	Il a donné une forme	He did make and fashion him in due proportion